



Embassy of the United States of America
Tirana, Albania
August 20, 2007

Përgëzime!

Në emër të ish-Ambasadores Amerikane në Shqipëri Marcie B. Ries, dëshiroj t'ju përgëzoj për përfundimin e kësaj Enciklopedie. Duket që materiali është mbledhur dhe përzgjedhur me pasion dhe dashuri për muzikën iso-polifonike shqiptare.

Jam shumë i lumtur që Programi i Fondit të Ambasadorit për Mbrojtjen e Trashëgimisë Kulturore i Departamentit të Shtetit të Shteteve të Bashkuara bëri të mundur botimin e Enciklopedisë të Muzikës Iso-Polifonike Shqiptare. Jam krenar që ky Program mundi të ndihmojë në ruajtjen e një forme muzikore jashtëzakonisht të bukur dhe unike shqiptare, një Kryevepër e Trashëgimisë Gojore të Njerëzimit të njohur nga UNESCO.

Enciklopedia do të ndihmojë në edukimin e brezave të ardhshëm të Shqipërisë dhe do të nxisë vlerësimin dhe krenarinë e rinisë shqiptare për trashëgiminë e tyre kulturore. Kam bindjen se ajo do të kthehet në një burim të vlefshëm për muzikantët e huaj, etnomuzikologët dhe hulumtuesit e tjerë të interesuar për të studiuar trashëgiminë muzikore të Shqipërisë.

Ambasada e Sh.B.A është e kënaqur që e ka mbështetur këtë projekt të rëndësishëm.

Stephen A. Cristina
I ngarkuari me Punë

Embassy of the United States of America
Tirana, Albania
August 20, 2007

Congratulations!

On behalf of former U.S. Ambassador to Albania Marcie B. Ries, I would like to congratulate you on the completion of this Encyclopedia. It is evident that the material has been collected and selected with passion and love for Albanian Iso-Polyphonic music.

I am very happy that the Ambassador's Fund for Cultural Preservation of the U.S. Department of State made possible the publication of the Encyclopedia of the Albanian Iso-Polyphonic Music. I am proud that this Program could help preserve an exceptionally beautiful and uniquely Albanian musical form, a Masterpiece of the Intangible Heritage of Humanity recognized by UNESCO.

The Encyclopedia will contribute to the education of Albania's future generations and instill appreciation and pride among Albania's youth in their cultural heritage. I am confident that it will also become a valuable resource for foreign musicians, ethnomusicologists and other scholars interested in Albania's musical heritage.

The United States Embassy is pleased to have supported this important project.

Stephen A. Cristina
Charge d'Affaires